



**11^e Session de la Conférence des Parties à la
Convention sur les zones humides
(Ramsar, Iran, 1971)**

« Les zones humides : lieux de vie et destinations »

Bucarest, Roumanie, 6 au 13 juillet 2012

Ramsar COP11 DOC. 6

**Rapport de la Présidente du Groupe d'évaluation scientifique et technique
(GEST)**

1) Introduction

1. Le présent rapport décrit les travaux du Groupe d'évaluation scientifique et technique (GEST) dans le cadre de son plan de travail 2009-2012. Il a été préparé par la Présidente du GEST avec l'aide des membres du GEST et du Secrétariat Ramsar. Concernant les rapports sur les travaux et progrès du GEST depuis la 10^e Session de la Conférence des Parties contractantes (COP10), le lecteur est prié de consulter les rapports aux 41^e, 42^e et 43^e Réunions du Comité permanent de la Convention de Ramsar¹.

2) Vue d'ensemble du cycle 2009-2012

Membres nommés au GEST

2. Les membres nommés au GEST pour le cycle 2009-2012 sont les suivants :

A) Présidence et Vice-présidence

Présidente : Heather MacKay

Vice-présidente : Rebecca d'Cruz

B) Représentants régionaux avec des responsabilités de réseau

Afrique : Stanley Liphadzi

Europe : Rebecca Lee

Région néotropicale : Montserrat Carbonell

Amérique du Nord : Randy Milton

Océanie : Philippe Gerbeaux

Asie : Rebecca d'Cruz

C. Experts thématiques (pour les domaines de travail thématiques du GEST)

Inventaire des zones humides, évaluation et indicateurs : Dave Pritchard

Inscription de Sites Ramsar : David Stroud

¹ http://www.ramsar.org/pdf/sc/41/sc41_report.pdf, <http://www.ramsar.org/pdf/sc/42/sc42-report-final.pdf>, <http://www.ramsar.org/pdf/sc/43/sc43-report.pdf>

Restauration et gestion des zones humides : Kevin Erwin
Les zones humides et les changements climatiques : Max Finlayson
Les zones humides et la santé : Pierre Horwitz
Les zones humides et les ressources en eau : Mike Acreman
Les zones humides et l'agriculture : George Lukacs
Communication, éducation, sensibilisation et participation (CESP) : Christine Prietto

D. Les cinq Organisations internationales partenaires (OIP) de la Convention

BirdLife International : Vicky Jones
Wetlands International : Ritesh Kumar
IWMI: Matthew McCartney
UICN : Mark Smith
WWF: Archana Chatterjee

Observateurs et experts invités

3. Une liste complète des 31 organisations invitées à titre d'observateurs au GEST pendant la période 2009-2012 se trouve sur le site web de Ramsar².
4. Plusieurs experts invités ont contribué à la réalisation de tâches spécifiques du GEST durant le cycle 2009-2012. Il s'agit de :

Aileen Anderson (les zones humides et l'énergie)
Kym Morton (les industries extractives)
Colin Lloyd (stockage et cycle du carbone dans les zones humides)
Royal Gardner (cadre pour éviter, atténuer, compenser)
Ruth Cromie (maladies des espèces sauvages)
Lijuan Cui (restauration des zones humides)
Rob McInnes (planification urbaine et zones humides)
Philip Weinstein (les zones humides et la santé)

Réunions et ateliers

- A) Réunions plénières du Groupe
5. La 15^e réunion du Groupe a eu lieu en mars-avril 2009 et la 16^e en février 2011. Les rapports de ces deux réunions se trouvent sur le site web de Ramsar³.
- B) Ateliers et réunions intersessions du Groupe
6. Les ateliers à moyen terme du GEST ont eu lieu à Gland en février 2010 et un autre atelier du GEST a eu lieu à Wallingford, Royaume-Uni, en juin 2011. Les rapports de ces réunions se trouvent sur le site web de Ramsar⁴. Plusieurs autres petits ateliers intersessions

² À l'adresse http://www.ramsar.org/cda/fr/ramsar-about-bodies-strp-strpbodies/main/ramsar/1-36-71-74%5E24693_4000_0

³ Rapports des réunions du GEST : http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-strp-strp-meetings-archive-strp-meetings-archive/main/ramsar/1-31-111-464%5E24715_4000_0

⁴ Rapports des ateliers : http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-strp-strp-meetings-archive-strp-meetings-archive/main/ramsar/1-31-111-464%5E24715_4000_0

ont été organisés entre 2009 et 2012 dans le cadre desquels des membres de groupes de travail se sont retrouvés pour collaborer à des tâches spécifiques dans le cadre du plan de travail du GEST (voir annexe 2 pour la liste).

C) Réunion des Correspondants nationaux GEST

7. Dans le cycle 2009-2012, un événement particulier a été la réunion très réussie des Correspondants nationaux GEST africains à Johannesburg, Afrique du Sud, en décembre 2010. Environ 50 participants y ont assisté, notamment les Correspondants nationaux GEST d'Afrique, des membres du GEST, des membres du Secrétariat Ramsar, des OIP, des délégués de l'Autorité administrative d'Afrique du Sud, de la Water Research Commission et d'autres organisations. L'atelier a donné l'occasion de rencontrer, face-à-face, les Correspondants GEST et autres experts en vue de discuter des problèmes des zones humides dans toute la région, de traiter des tâches spécifiques du GEST et des priorités futures et d'aider les CN à mieux comprendre les processus du GEST et de la Convention. Le rapport complet de l'atelier, avec les recommandations, a été publié dans la série des rapports de la Water Research Commission⁵. Un des facteurs de succès essentiels de cet atelier fut la mise à disposition de ressources d'interprétation car cela a permis au Groupe de partager beaucoup d'informations nouvelles sur les travaux scientifiques réalisés sur les zones humides aussi bien en Afrique francophone qu'en Afrique anglophone. Le GEST souhaite exprimer sa satisfaction aux organismes de parrainage de l'atelier, à savoir les gouvernements de la Suisse (dans le cadre du programme de la « Subvention suisse pour l'Afrique »), de la Norvège, de la Tanzanie et de l'Afrique du Sud, la Water Research Commission d'Afrique du Sud, le Secrétariat Ramsar et le partenariat de la Convention avec Star Alliance/Biosphere.

D) Réunions convoquées par d'autres organisations

8. Des membres du GEST ont représenté la Convention de Ramsar ou le GEST lors d'un très grand nombre de réunions convoquées par d'autres organisations. Une liste complète de ces réunions se trouve en annexe 2 du présent rapport.

Financement et appui en nature aux travaux du GEST

9. Les travaux du GEST sont soutenus par des fonds et des contributions provenant de plusieurs sources, notamment
- a) le budget central du GEST, sur les fonds de la Convention;
 - b) les contributions financières volontaires reçues de Parties contractantes; et
 - c) les contributions en nature et bénévoles en temps de personnel, apportées par les organisations observatrices et les membres du Groupe.
10. Le tableau 1 résume l'attribution des diverses ressources à l'échelle du plan de travail du GEST, en 2009-2012. Les contributions volontaires pour des tâches spécifiques du plan de travail représentent une proportion importante des ressources et le GEST est

⁵ Les versions française et anglaise du rapport de l'atelier sont disponibles dans la série des rapports de la Water Research Commission (WRC Report No. SP9/11), à l'adresse http://www.wrc.org.za/Knowledge%20Hub%20Documents/Special%20%28ad-hoc%29%20Publications/SP%209_11.pdf

reconnaissant aux Parties contractantes et organisations qui ont fourni ce financement pour le cycle 2009-2012.

11. Lors de la précédente période quadriennale, nous avons reconnu que la valeur des contributions en nature au GEST est inconnue mais probablement considérable, sous la forme principalement de temps de personnel fourni par les organisations observatrices et les membres du GEST eux-mêmes. Nous n'avons pas demandé aux membres du Groupe et aux observateurs de tenir un compte officiel du temps passé à des travaux pour le GEST dans la période de janvier 2009 à mai 2012 (à l'exclusion du temps passé aux réunions officielles du GEST) mais nous leur avons demandé des estimations dans le but de préparer le présent rapport. Onze personnes (7 membres du Groupe, 1 membre OIP du Groupe, 2 représentants au Groupe et 1 expert invité) ont répondu. Les estimations de temps apportées par différentes personnes étaient extrêmement variables : les membres du GEST ont indiqué entre 34 et 188 jours équivalent temps plein (la Présidente du GEST a indiqué 322 jours équivalent temps plein); les représentants des organisations observatrices ont indiqué entre 40 et 171 jours équivalent temps plein; les membres OIP du Groupe ont indiqué 80 jours équivalent temps plein; et l'expert invité a indiqué 35 jours équivalent temps plein. Si l'on prend un taux de consultation professionnelle modeste de CHF 800/jour, la valeur approximative du temps en nature signalé serait de CHF 837 600.
12. Trois points valent la peine d'être examinés en ce qui concerne cette contribution en nature aux travaux du GEST :
 - Premièrement, la contribution en nature du temps de personnel aux travaux du GEST a une valeur financière importante comparée à l'attribution budgétaire centrale et aux contributions volontaires reçues. Le fait que des organisations soient prêtes à fournir cette contribution et à poursuivre leur participation et leur collaboration est positif pour Ramsar et pour le GEST lui-même qui sont perçus comme utiles et efficaces en matière de conservation et d'utilisation rationnelle des zones humides.
 - Deuxièmement, ce genre d'appui en nature est généralement fourni pour des tâches du plan de travail spécifiques et clairement définies telles que l'élaboration d'orientations et la préparation de rapports ou d'analyses qui peuvent être entreprises, soit durant les réunions officielles du GEST, soit par la personne qui contribue, dans l'institution à laquelle elle appartient. Il est beaucoup plus difficile pour les organisations de donner du temps de personnel, dans le cadre de la participation au GEST, pour un appui scientifique et technique spécial ou pratique aux Parties.
 - Troisièmement, cette contribution en nature est extrêmement variable à chaque cycle et dépend des personnes présentes ainsi que de la mesure dans laquelle les priorités de travail de l'organisation qui contribue correspondent aux priorités de travail du GEST. Il s'agit donc d'une source d'appui vulnérable, que l'on ne peut prendre pour acquise et, en conséquence, difficile à planifier. Il y a aujourd'hui moins d'organisations en mesure d'offrir du temps de personnel en dehors des réunions officielles sans compensation financière (pour une discussion plus approfondie de cette question, voir aussi COP11 DOC. 26, le document d'information qui appuie le

projet de Résolution DR16, « Garantir un apport efficace d'avis et d'appuis scientifiques et techniques à la Convention »).

13. Pour la prochaine période quadriennale, nous recommandons de demander aux membres et observateurs du GEST de tenir un relevé précis du temps qu'ils passent à des travaux relatifs au GEST car il s'agit d'une information importante pour la gestion et l'exécution efficaces du plan de travail du GEST.

Tableau 1. Financement et appui au GEST 2009-2012

Source	Pour :	Attributions et totaux (CHF)
Budget administratif Ramsar pour le GEST		
	Appui au salaire de responsable, réunions du GEST, voyages du président	2 119 000
	Tâches du plan de travail du GEST : Tâche de redéploiement des services d'appui au GEST Tâche 8.4 FDR (démonstration de la soumission en ligne) Tâche 4.8 Indicateurs et efficacité Tâche 6.1 Stockage du carbone et zones humides Tâche 7.4 Les zones humides et les questions de stockage de l'eau Tâche 4.6 Détecter les changements dans les caractéristiques écologiques – étude « LAC » Tâche 4.2.1 Système mondial d'observation des zones humides Tâche 2.10 Étude permanente de l'HPAI Tâche 2.4 Les zones humides et les questions d'énergie	138 000 ⁶
	TOTAL (budget administratif)	2 257 000
Contributions volontaires		
Australie	Rôle de la biodiversité dans le cycle mondial de l'eau	18 000
via le Secrétariat de la CDB (différents donateurs)	Rôle de la biodiversité dans le cycle mondial de l'eau	67 060
Fonds Danone pour la nature	Atelier 2009 zones humides et carbone	29 300
Norvège	Tâche 4.8 indicateurs d'efficacité + DTT10 CESP	9 000
Finlande	Tâche 9.2 restauration	50 650
Royaume-Uni	Tâches 2.3 industries extractives; 9.1 atténuation/compensation; 2.4 étude de l'énergie	54 930
Tanzanie	Réunion de CN GEST Afrique	5 000
Afrique du Sud	Réunion de CN GEST Afrique	17 000
Suisse	Réunion de CN GEST Afrique	30 000
Water Research Commission (Afrique du Sud)	Réunion de CN GEST Afrique	28 000

⁶ Comprend CHF 50 000 supplémentaires du Fonds de réserve, en 2010.

Danone/ONU-HABITAT	Tâches 6.1/6.2 changements climatiques (Atelier 2009 stockage du carbone et compensation)	33 680
	TOTAL (contributions volontaires)	342 620
Contributions en nature aux tâches du plan de travail		
Membres et organisations observatrices au GEST	Exécution de tâches prioritaires dans le plan de travail, fourniture d'avis spéciaux, contribution à la préparation de projets de résolutions, représentation de Ramsar ou du GEST à d'autres réunions. (Exclut les réunions officielles du GEST.)	Non enregistré officiellement (voir texte)

Temps forts du cycle 2009-2012

Révision de la Fiche descriptive Ramsar et du Cadre stratégique

14. Les révisions proposées pour la Fiche descriptive Ramsar (FDR) et le Cadre stratégique (voir COP11 DR8) sont motivées par plusieurs questions liées, notamment la nécessité de :

- simplifier pour les Parties contractantes le processus de description des Sites Ramsar au moment de l'inscription et par la suite;
- améliorer la cohérence et l'exhaustivité des orientations aux Parties, relatives à l'identification, au choix et à la description d'éventuels Sites Ramsar;
- mieux s'assurer de la nature comparable des informations sur l'état des Sites Ramsar dans le temps et élaborer pour cela une capacité améliorée d'évaluer les changements dans le cadre mondial des Sites Ramsar;
- pour la première fois, rassembler systématiquement des informations sur les services écosystémiques dans les Sites Ramsar et, partant, améliorer la capacité de démontrer l'importance de ces zones humides pour les populations humaines;
- améliorer la disponibilité de données et d'informations fournies par les Parties contractantes pour une large gamme de buts et d'utilisations de la Convention;
- progresser vers la possibilité de soumettre en ligne les Fiches descriptives Ramsar, ce qui se traduirait, à long terme, par des économies et une utilisation plus efficace du temps du personnel du Secrétariat; et
- donner de meilleurs moyens à la Convention de partager efficacement des données et informations sur les Sites Ramsar avec d'autres accords multilatéraux sur l'environnement et d'autres organisations.

15. Les propositions faites dans le projet de résolution COP11 DR8 traitent de ces questions et pourraient constituer un énorme pas en avant dans la manière dont la Convention rassemble, gère, communique et utilise généralement les données et informations sur les zones humides d'importance internationale.

Amélioration du « train d'orientations sectorielles »

16. La Conférence des Parties a adopté plusieurs Résolutions qui traitent de l'influence et des impacts potentiels de certains secteurs sur les zones humides et leurs services écosystémiques, dans le but de promouvoir la collaboration intersectorielle et de garantir que le rôle, l'importance et les valeurs des zones humides ainsi que leur capacité de soutenir les objectifs de développement humain et économique soient suffisamment

reconnus dans d'autres politiques, plans et projets sectoriels. Des exemples de résolutions sectorielles de ce type déjà adoptées par la COP comprennent la Résolution X.19 (sur la gestion des bassins hydrographiques), la Résolution X.26 (sur les industries extractives), la Résolution X.25 (sur les biocarburants) et la Résolution X.31 (sur les rizières).

17. Au cours du cycle 2009-2012, le GEST a continué de développer le « train » d'orientations Ramsar relatives à d'autres secteurs dont les politiques et plans peuvent avoir des effets importants sur les zones humides et dont l'existence dépend des zones humides d'une manière ou d'une autre. Parmi les projets de résolutions sectorielles présentés pour examen à la COP11 et traitant directement de cela, il y a des projets sur l'énergie (DR10), l'éradication de la pauvreté (DR13), la gestion des zones humides urbaines et périurbaines (DR11) et les zones humides et la santé (DR12).

Bulletins du GEST

18. Durant le cycle 2009-2012, la communication entre le Groupe, les CN GEST et les membres et partenaires de Ramsar en général, a bénéficié du Bulletin du GEST (depuis mars 2009, 10 numéros ont été publiés). Ce bulletin permet au Groupe de partager des mises à jour sur les progrès de différentes tâches et aux CN GEST et organisations observatrices de Ramsar d'échanger des nouvelles relatives aux zones humides. Tous les bulletins du GEST peuvent être téléchargés du site web de Ramsar⁷.

Introduction des Notes d'information scientifiques et techniques

19. En réponse à une demande croissante et à un besoin reconnu de nouveaux moyens de communiquer rapidement des informations scientifiques et techniques importantes et intéressantes sur les zones humides, le GEST a introduit en 2012 un nouveau type de produit de communication : les *Notes d'information scientifiques et techniques Ramsar*.
20. Les Notes d'information scientifiques et techniques ont pour vocation d'être des communications brèves, relativement informelles, facilement accessibles en format PDF et écrites dans un langage moins technique que ne le serait par exemple un article scientifique ou un Rapport technique Ramsar. L'objectif est de rendre ces notes faciles à trouver et à utiliser comme source d'information.
21. Le GEST utilisera les Notes d'information pour :
 - partager l'information sur les travaux en cours du GEST, en particulier lorsque ces travaux font partie d'une tâche à plus long terme du GEST qui pourrait nécessiter plusieurs étapes et durer plusieurs années;
 - partager les points de vue du GEST sur des questions émergentes importantes ou urgentes pour la Convention à l'avenir, ou d'intérêt général, ou
 - porter des informations scientifiques et techniques pertinentes relatives aux zones humides à l'attention des Parties contractantes, des administrateurs de zones humides, des décideurs, sans nécessairement attendre la prochaine session de la COP pour diffuser ce genre d'information.

⁷ Voir http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-strp-strp-archive-strp-archives/main/ramsar/1-31-111-465%5E24716_4000_0

22. Quatre Notes d'information ont été publiées entre mars et juin 2012 et plusieurs autres sont en préparation. Toutes les Notes actuelles peuvent être consultées sur le site web de Ramsar⁸. Le GEST a beaucoup apprécié les efforts déployés par Rebecca Lee, Monica Zavagli et Dwight Peck pour concevoir la mise en pages et le style de ces notes.

Redéploiement du Service d'appui au GEST

23. Dans cette période quadriennale, une des tâches à grande priorité a été le redéploiement du Service d'appui au GEST. La plateforme actuelle du Service d'appui a été mise au point vers la fin des années 1990 et, si elle nous a bien servis, n'est plus en mesure de fournir les fonctionnalités nécessaires au Groupe. Fin 2010, une enquête électronique a été menée auprès des usagers du Service d'appui pour identifier les fonctions prioritaires, les lacunes et les recommandations pour le nouvel espace de travail. Sur la base des résultats de l'enquête et de différentes consultations, une note de concept et une analyse coûts-avantages des différentes options de redéploiement de la Plateforme GEST ont été préparées en 2011. La nouvelle Plateforme GEST, qui comprendra une interface publique (le Portail GEST) et une interface privée pour les travaux du GEST (le Service d'appui), est en construction et devrait être terminée et totalement opérationnelle en novembre 2012.

3) Progrès du plan de travail et résultats durant le cycle 2009-2012

Vue d'ensemble

24. Les tâches du plan de travail du GEST ont été groupées en plusieurs domaines de travail thématiques (DTT : voir tableau 2), afin de faciliter l'exécution et la surveillance de ces tâches. Des groupes de travail ont été établis pour chaque DTT dès la première réunion du cycle 2009-2012. Ces groupes de travail ont communiqué par l'intermédiaire du Service d'appui au GEST et par courriel pour faire progresser les principales tâches prioritaires du plan de travail ainsi que d'autres tâches qui ont été menées par le biais de la collaboration avec les organisations observatrices et des contributions volontaires fournies spécifiquement pour certaines tâches.

Tableau 2. Domaines de travail thématiques du GEST

Domaine de travail thématique	Description des objectifs et de la portée du DTT
1. Réseaux régionaux	Soutenir l'approfondissement des principes sur lesquels se fonde l'établissement des rôles, fonctions et contributions des Correspondants nationaux (CN) GEST, dans les processus du GEST; et dans toute la mesure pratique possible, garantir que l'expertise et les connaissances existantes dans les régions soient intégrés dans les travaux du GEST; collaborer avec les réseaux de CN et diffuser les orientations Ramsar sur le terrain et soutenir l'adoption et l'application des orientations par les Parties contractantes.

⁸ Voir http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-strp-strp-bn/main/ramsar/1-31-111%5E25610_4000_0

2. Questions stratégiques, en cours et émergentes	Remplir les responsabilités du GEST dans son rôle d'évaluation et de consultation pour la Convention. Fournir des informations, avis et recommandations relatifs aux zones humides en réponse à des demandes spéciales des Parties contractantes, du Secrétariat et d'autres organisations pertinentes; la portée de ce DTT comprend un rôle de « veille » dans le cadre duquel le Groupe suit de très près différentes questions émergentes et plus stratégiques intéressant la Convention, qui pourraient nécessiter des mesures ou des avis dans un avenir proche ou à moyen terme. Les tâches de ce DTT sont supervisées par la Présidente du GEST avec l'aide de responsables d'autres tâches, au besoin.
3. Inventaire des zones humides, évaluation, suivi et établissement de rapports	Fournir des outils et des données pour satisfaire les besoins généraux de la Convention en données et informations ainsi que pour élaborer des orientations concernant différents aspects de l'évaluation, de l'établissement de rapports et de la réaction à des changements dans les caractéristiques écologiques des zones humides.
4. Les zones humides et la santé	Dans le cadre de ce DTT, les travaux portent sur les liens entre les zones humides et la santé, notamment en tenant compte des valeurs positives des zones humides contribuant à la réalisation d'objectifs de santé publique et en fournissant des orientations pour gérer les interactions négatives potentielles entre les zones humides et la santé.
5. Les zones humides et les changements climatiques	Dans le cadre de ce DTT, les travaux tendent à être intersectoriels car les incidences des changements climatiques, y compris de l'atténuation et de l'adaptation, sont d'importance critique pour presque tous les aspects de l'utilisation rationnelle des zones humides et doivent être reflétées dans la plupart des orientations et produits préparés par le GEST. Ce DTT comprend également des tâches relatives à la fourniture d'informations scientifiques concernant les zones humides pour d'autres processus mondiaux, régionaux et nationaux et liés aux politiques pour l'atténuation des changements climatiques et l'adaptation à ces changements.
6. Les zones humides et la gestion des ressources en eau	Ce DTT se concentre sur les liens entre l'eau et les zones humides, en particulier en fournissant des orientations pour intégrer les zones humides dans la gestion des ressources en eau et la planification et le développement de l'infrastructure aquatique, de manière à soutenir à la fois l'utilisation rationnelle des zones humides et la gestion durable des ressources en eau. À partir d'orientations plus pratiques énoncées dans les cycles précédents, il s'agit ici de passer à un engagement stratégique, avec la planification et l'élaboration de politiques du secteur de l'eau et aux niveaux mondial, régional et national afin d'influencer les activités du secteur de l'eau en faveur de l'utilisation rationnelle des zones humides.
7. Les zones humides d'importance internationale	Les travaux dans le cadre de ce DTT sont étroitement axés sur l'appui aux Parties afin qu'elles remplissent leurs engagements spécifiques d'inscription et de gestion des Sites Ramsar.
8. Restauration et gestion des zones humides	Les travaux, dans ce DTT, sont axés sur la fourniture d'autres orientations pour mettre en œuvre différents aspects de la restauration des zones humides et sur des orientations sur les

	moyens d'éviter, atténuer et compenser les pertes en zones humides.
9. Les zones humides et l'agriculture	L'objectif des travaux de ce DTT est de continuer d'élaborer des orientations relatives aux interactions entre l'agriculture et les zones humides.
10. Communication, éducation, sensibilisation et participation (CESP)	Les travaux dans le cadre de ce DTT sur la CESP consistent à fournir des avis généraux sur les travaux du GEST et les tâches spécifiques d'autres DTT afin de garantir, depuis la phase de planification, que tout ce qui est produit est intéressant pour le public ciblé.

Résumé des progrès et résultats par rapport au plan de travail du GEST 2009-2012

25. Le plan de travail du GEST pour 2009-2012 contient des descriptions détaillées de chaque tâche du plan, y compris les objectifs, la portée des travaux, les membres du groupe de travail et les responsabilités d'exécution, le cas échéant. Le plan de travail a été mis à jour à différents intervalles tout au long du cycle 2009-2012 afin de refléter les progrès d'avancement des tâches (ou les décisions du Groupe de ne pas faire progresser certaines tâches). Le plan de travail sert aujourd'hui de registre des progrès et résultats de tout un ensemble de tâches du GEST et peut être téléchargé du site web de Ramsar⁹.
26. Une liste complète des produits issus des travaux du GEST dans le cycle 2009-2012 se trouve dans l'annexe 1 du présent rapport. Elle comprend :
- des projets de résolutions pour la COP11 (certains avec des orientations scientifiques et techniques en annexe);
 - des documents d'information pour la COP11;
 - des Notes d'information scientifiques et techniques;
 - des Rapports techniques Ramsar;
 - d'autres produits et résultats de Ramsar auxquels a contribué le GEST;
 - des chapitres d'ouvrages et articles de nature scientifique relatifs à Ramsar;
 - d'autres rapports et produits divers.
27. Une liste complète des réunions, ateliers et processus organisés par d'autres organisations (y compris d'autres conventions), auxquels des membres du GEST ont représenté soit Ramsar, soit le GEST, se trouve dans l'annexe 2. Cette liste comprend différentes activités, depuis des ateliers et des réunions aux niveaux national et régional où des membres du GEST et des observateurs ont fourni des avis et un appui aux processus d'application de Ramsar jusqu'à des conférences scientifiques et techniques internationales en passant par des réunions intergouvernementales telles que celles qui concernaient l'établissement de l'IPBES (Plateforme intergouvernementale scientifique et politique sur la biodiversité et les services écosystémiques).

4) Questions scientifiques et techniques émergentes

Les zones humides et les services écosystémiques – nouveaux domaines thématiques proposés pour 2013-2015

⁹ <http://www.ramsar.org/pdf/strp/STRPworkplanMarch2010.pdf>

28. Plusieurs fois pendant le cycle 2009-2012, le GEST a traité la question des services écosystémiques et des outils permettant d'établir la valeur des services écosystémiques à des fins de planification et de politique. En intégrant les services écosystémiques comme élément à part entière des caractéristiques écologiques et en adoptant le cadre conceptuel pour les écosystèmes et le bien-être humain de l'Évaluation des écosystèmes en début de millénaire (EM) en tant que cadre d'exécution de l'utilisation rationnelle, il faudra travailler à l'harmonisation du concept de services écosystémiques dans les diverses options de réponse pour la conservation et l'utilisation rationnelle des zones humides.
29. En outre, plusieurs évaluations (TEEB – L'économie des écosystèmes et de la biodiversité étant la plus récente et la plus en vue) ont souligné la nécessité de reconnaître explicitement la valeur des avantages des services écosystémiques et de les utiliser pour traiter « l'invisibilité économique » des services écosystémiques dans les politiques et prises de décisions de la société. Ce besoin a été exprimé dans le cadre de différents produits d'orientation du GEST, en particulier ceux qui concernent les liens intersectoriels (p. ex., les zones humides et la santé; l'éradication de la pauvreté; les industries extractives; l'agriculture; le développement urbain; éviter, atténuer et compenser les pertes en zones humides). Des progrès récents sur l'évaluation et la valorisation des services écosystémiques indiquent plusieurs possibilités de renforcer l'utilisation rationnelle des zones humides en rationalisant les systèmes d'incitation et en créant des possibilités de partenariat pour les secteurs économiques. Nous proposons donc d'établir un nouveau D'IT consacré, entre autres, aux résultats clés du Domaine stratégique Ramsar 1.4 (reconnaissance intersectorielle des services fournis par les zones humides). La portée et l'orientation de ce domaine de travail seront construites par une initiative avec TEEB qui a démarré en 2012 sur l'économie de l'eau et des zones humides et dont le premier résultat est un « rapport de synthèse sur l'eau et les zones humides » TEEB qui sera lancé fin 2012.

Plateforme intergouvernementale scientifique et politique sur la biodiversité et les services écosystémiques (IPBES)

30. Le Secrétaire général, la Présidente du GEST et la Vice-présidente du GEST ont participé au processus de discussion et d'établissement de l'IPBES. Bien que l'IPBES ait le potentiel de renforcer considérablement l'interface science-politique relative à la biodiversité, à tous les niveaux, du niveau mondial au niveau local, il importe de reconnaître qu'au sein de Ramsar, nous avons déjà des interfaces science-politique à différents niveaux. Par exemple, l'étude récente des Comités nationaux Ramsar¹⁰ suggère que ces comités pourraient fonctionner en tant qu'interfaces aux niveaux national et sous-national. Certes, l'efficacité de ces interfaces science-politique existantes varie selon chaque situation mais ces interfaces internes pourraient être utilement examinées dans le but de les renforcer et de les rendre plus efficaces tandis que l'IPBES monte en puissance.
31. Nous reconnaissons qu'il y aura des coûts de transaction associés à l'engagement permanent auprès de l'IPBES. Cela prendra du temps et des efforts, en particulier de la part du GEST, par exemple pour formuler un cahier des charges, aider à l'exécution des travaux et à la fourniture de données et réviser les résultats de l'IPBES. Les Parties contractantes devront peut-être participer à ce travail scientifique, en particulier pour

¹⁰ Voir http://www.ramsar.org/cda/fr/ramsar-activities-nationalramsarcommittees/main/ramsar/1-63-516_4000_0.

l'accès aux données relatives aux zones humides aux niveaux sous-régional, national et local. Toutefois, les avantages potentiels pour le renforcement de l'application de la Convention devraient largement compenser les coûts et il vaut la peine de participer à ce processus dès maintenant afin de pouvoir influencer les idées et priorités d'origine du programme de travail de l'IPBES.

Inscription de Sites Ramsar pour leurs services écosystémiques, y compris les services relatifs à l'eau et les services de stockage et de cycle du carbone

32. Durant le cycle 2009-2012, plusieurs personnes ont soulevé la question de savoir si les critères d'inscription des Sites Ramsar pouvaient être interprétés de manière à permettre une inscription au titre de l'importance des services écosystémiques. Ces questions ont entraîné des discussions animées au sein du GEST qui a conclu que le critère 1 apporte, en fait, déjà la base de l'inscription à cet effet, ce qui met une fois encore en évidence le caractère visionnaire du texte original de la Convention et des critères élaborés par la suite.
33. La question de savoir si les zones humides peuvent être d'importance internationale du point de vue de leur rôle pour les services relatifs à l'eau (hydrologiques) et au stockage et au cycle du carbone a également été discutée. Une fois encore, nous avons estimé que le critère 1 peut comprendre l'inscription sur la base d'une importance régionale ou internationale d'une zone humide pour les services hydrologiques et pour le cycle du carbone et en particulier le stockage du carbone mais que nous n'avons pas encore d'orientations scientifiques spécifiques pour établir l'importance d'une zone humide particulière du point de vue du cycle du carbone et d'autres services. L'invocation d'un cycle du carbone important dans la proposition actuelle d'inscription d'une zone humide au Danemark devrait nous donner une bonne occasion de préparer l'élaboration de telles orientations à l'avenir, en particulier maintenant que la littérature scientifique porte une attention accrue aux dynamiques du carbone dans les écosystèmes de zones humides.

5) Questions relatives à la gestion et à l'exécution du programme de travail du GEST

Le *modus operandi* du GEST

34. Quelques ajustements mineurs seulement ont été proposés au *modus operandi* actuel du GEST (voir COP11 DR18) qui s'est révélé efficace et robuste dans le cycle qui nous intéresse, pour l'exécution des travaux requis du Groupe par la COP10.

Examen des « procédures de fonctionnement » du GEST et des procédures de gestion du programme de travail du GEST

35. Dans ce cycle 2009-2012, parmi les caractéristiques à relever, il y a les efforts permanents de révision, amélioration et, si nécessaire, officialisation de certains des processus et procédures de fonctionnement relatifs à la gestion et à l'exécution du programme de travail du GEST. Le plan de travail du GEST est vaste et divers et, dans bien des cas, différentes tâches sont étroitement liées. Lorsque nous ajoutons à cela un Groupe tout aussi divers et un grand nombre d'organisations observatrices et de partenaires actifs, gérer l'exécution des produits du travail devient un défi.
36. Nous nous sommes fait un point d'honneur de maintenir la souplesse, la créativité et l'esprit de coopération qui ont toujours caractérisé les réunions et les travaux du GEST.

Toutefois, à mesure que la Convention mûrit et que le profil de Ramsar gagne le respect, aussi bien dans l'arène politique que dans l'arène scientifique, il importe de renforcer certains des processus de gestion interne clés du GEST afin de répondre aux attentes externes et de garantir une plus grande transparence.

37. Nous avons envisagé cinq qualités différentes pour réviser et affiner nos processus internes. L'étude est en cours et nécessitera d'être alignée sur toute recommandation issue du projet de Résolution COP11 DR16 (« Garantir un apport efficace d'avis et d'appuis scientifiques et techniques à la Convention »). Toutefois, dans certains cas, nous avons commencé à introduire des procédures de travail internes révisées et nous les officialiserons dans un « Manuel de fonctionnement du GEST » d'ici la fin du cycle 2009-2012. Ces qualités sont décrites ci-dessous, sans ordre d'importance particulier et assorties d'une brève explication sur leur pertinence et les premières mesures prises :

Indépendance. Le *modus operandi* actuel aide à garantir l'indépendance relative du GEST en ce sens que nous devons fournir des avis objectifs et équilibrés à la Convention. La nomination d'experts individuels au Groupe (siégeant à titre personnel) est un facteur clé qui garantit notre indépendance mais nous aurons peut-être aussi besoin, à l'avenir, de mettre en œuvre un registre des intérêts des membres du Groupe.

Crédibilité. Nous nous efforçons de documenter les procédures officielles d'examen collégial des produits du GEST, y compris les Notes d'information, les Rapports techniques Ramsar et autres produits scientifiques et techniques réguliers et occasionnels. C'est tout particulièrement important lorsque les produits du GEST doivent être utilisés par d'autres processus d'évaluation, comme ce pourrait être le cas dans une collaboration future avec l'IPBES.

Qualité. Garantir la qualité des produits du GEST est en partie assuré par la nomination de membres qualifiés au Groupe et d'experts invités mais aussi par des procédures robustes d'examen collégial. Toutefois, nous avons aussi besoin d'un système de gestion en bonne et due forme et d'archivage des documents à mesure qu'ils passent par différentes étapes de relecture, commentaire et révision.

Transparence. Les réunions du GEST sont intenses, vastes et complexes. Nous reconnaissons aussi que les réunions du GEST et l'élaboration de produits scientifiques et techniques du GEST ne sont pas toujours transparentes pour d'autres. Nous nous sommes efforcés de régler ce problème en introduisant un certain nombre d'outils de communication plus accessibles tels que les Notes d'information, les Bulletins du GEST et le Portail du GEST dans le cadre de la refonte du Service d'appui. Cela devrait offrir plus de possibilités de communication entre les Parties contractantes et le GEST et nous espérons que cela aidera à renforcer la communication au niveau national (entre les Autorités administratives et les Correspondants nationaux GEST).

Utilité. Les produits du GEST doivent être utiles et pouvoir être utilisés aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de la Convention. Des étapes supplémentaires sont en train d'être introduites dans les processus de travail du GEST pour améliorer la manière dont nous identifions les besoins des usagers et testons l'utilité des premiers projets de produits avec les usagers et ceux qui les appliquent. Des changements spécifiques

au *modus operandi* ont été proposés dans le projet de résolution COP11 DR18 pour commencer à traiter cette question.

Revue de l'apport scientifique à la Convention

38. Le GEST, s'il est responsable d'attirer l'attention de la COP sur les tendances, possibilités et questions émergentes, fonctionne toujours dans le cadre d'un programme de travail dont il a reçu officiellement mandat des Parties, par l'intermédiaire des décisions de la COP.
39. Le GEST s'efforce de s'assurer que ses résultats soient davantage utilisés et plus faciles à utiliser par les praticiens sur le terrain en recueillant les opinions, évaluant les besoins, ciblant des groupes d'utilisateurs définis, travaillant à la présentation des documents, testant les impacts, communiquant avec les contacts régionaux et nationaux et par toute autre forme de communication. Il y a plus à faire et plus sera fait à l'avenir pour y contribuer (y compris, par exemple, des interfaces et des portails conviviaux et basés sur le web) et le Groupe ne perd jamais de vue la nécessité de servir d'abord et avant tout les Parties et d'éviter de dévier dans sa mission et de ne s'adresser qu'à une minorité. En même temps, à mesure que la Convention devient adulte et que les problèmes se font plus complexes, on peut s'attendre à ce que les résultats du GEST soient souvent assez complexes. Soutenir les Parties dans leur application de produits plus complexes nécessitera une attribution ciblée des ressources pour ces efforts.
40. Comme mentionné dans les paragraphes 9 à 13 ci-dessus, dans sa configuration et avec son *modus operandi* actuel, le GEST est bien placé pour fournir des orientations, des apports stratégiques, des avis sur des questions politiques, des rapports et analyses techniques. Tout cela se fait à travers les travaux qui ont actuellement lieu dans les réunions du GEST et dans les intersessions, par des contributions volontaires et en nature (en temps de personnel) par les membres du Groupe et les organisations observatrices. Le GEST est beaucoup moins apte à fournir un appui sur le terrain car ses ressources et capacités sont fortement limitées en dehors des réunions officielles du GEST.
41. En conséquence, le GEST salue la proposition de révision de l'apport actuel d'avis scientifiques et techniques et de soutien à la Convention (COP11 DR16). Nous estimons qu'il est essentiel que Ramsar « prenne du recul » et considère les rôles et responsabilités de tous les organes de la Convention en vue d'identifier, élaborer et exécuter de façon conjointe l'appui scientifique et technique pour l'application de la Convention.

6) Remarques de conclusion et remerciements

42. En conclusion, le cycle 2009-2012 a été productif pour le GEST, non seulement du point de vue des résultats mais aussi de la collaboration croissante avec d'autres organisations dont les buts et objectifs peuvent renforcer la réalisation des priorités stratégiques de Ramsar. Au moment où la Convention se tourne vers l'avenir, nous nous réjouissons de l'évolution permanente du GEST qui permet de relever les défis en matière d'apport d'un appui scientifique et technique à la Convention qui, elle-même, continue de croître et de mûrir.
43. Les réalisations et les progrès de ce cycle n'auraient pas été possibles sans l'appui généreux et la participation enthousiaste des membres du Groupe, des observateurs au GEST, des experts invités, des Correspondants nationaux GEST et du Secrétariat. Nous transmettons

nos sincères remerciements à tous les membres « de la famille » et aux amis du GEST pour leur engagement permanent envers l'utilisation rationnelle des zones humides.

Annexe 1

Produits des travaux du GEST 2009-2012

1. La présente annexe contient une liste des résultats et des produits que le GEST, ses domaines de travail thématiques (DTT) et ses groupes de travail et membres et experts ont préparés ou sont en train de terminer durant le cycle 2009-2012.
2. La liste des résultats et produits est organisée en sept catégories :
 - A) Projets de résolutions pour la COP11 (certains avec des orientations scientifiques et techniques en annexe, indiqués par *);
 - B) Documents d'information pour la COP11 (COP11 DOC);
 - C) Notes d'information scientifiques et techniques;
 - D) Rapports techniques Ramsar (RTR);
 - E) Autres produits et résultats de Ramsar auxquels le GEST a contribué;
 - F) Articles parus dans des journaux scientifiques et politiques concernant Ramsar;
 - G) Autres rapports et produits divers.

A) Projets de résolutions pour la COP11 (COP11 DR)

3. Cette liste comprend des projets de résolutions (et les orientations figurant en annexe) qui ont été préparés par le GEST et transmis à la COP avec l'approbation du Comité permanent, et autres projets de résolutions pour la COP11 auxquels le GEST a contribué.
 - Le tourisme et les zones humides* – COP11 DR7
 - Simplifier les procédures de description des Sites Ramsar au moment de leur inscription et ultérieurement* – COP11 DR8
 - Fiche descriptive sur les Sites Ramsar (FDR) – révision 2012 – COP11 DR8, annexe 1
 - Cadre stratégique et lignes directrices pour orienter l'évolution de la Liste des zones humides d'importance internationale de la Convention sur les zones humides (Ramsar, Iran, 1971) – révision 2012 – COP11 DR8, annexe 2
 - Cadre intégré et lignes directrices pour éviter, atténuer et compenser les pertes en zones humides* – COP11 DR9
 - Les zones humides et les questions relatives à l'énergie* – COP11 DR10
 - Principes pour la planification et la gestion des zones humides urbaines et périurbaines* – COP11 DR11
 - Les zones humides et la santé : adopter une approche par écosystème* – COP11 DR12
 - Cadre intégré pour lier la conservation et l'utilisation rationnelle des zones humides à l'éradication de la pauvreté* – COP11 DR13
 - Les changements climatiques et les zones humides : implications pour la Convention de Ramsar sur les zones humides – COP11 DR14
 - Interactions entre l'agriculture et les zones humides : la riziculture et l'usage de pesticides – COP11 DR15
 - Garantir un apport efficace d'avis et d'appuis scientifiques et techniques à la Convention – COP11 DR16

- Mise en œuvre future des aspects scientifiques et techniques de la Convention pour la période 2013-2015* – COP11 DR17
- Ajustements au *modus operandi* du Groupe d'évaluation scientifique et technique (GEST) pour la période triennale 2013-2015 – COP11 DR18

B) Documents d'information pour la COP11 (COP11 DOC)

- Priorités scientifiques et techniques pour l'application de la Convention 2013-2015: pro-forma des tâches (DOC.21) [en anglais seulement]
- La Fiche descriptive sur les Sites Ramsar et le Cadre stratégique – révisions 2012 : Contexte, motivation et application (DOC. 22)
- Principes pour la planification et la gestion des zones humides urbaines et périurbaines (COP11 DR11) (DOC. 23)
- Limites de changement acceptables : définition et application de concepts et approches relatifs aux « limites de changement acceptables » pouvant être applicables au contexte Ramsar de définition et détection des changements dans les caractéristiques écologiques des zones humides (DOC. 24) [en anglais seulement]
- Les zones humides et le stockage de l'eau : tendances et problèmes actuels et futurs (DOC. 25) [en anglais seulement]
- Questions et considérations relatives à l'apport efficace d'un soutien scientifique et technique à la Convention (DOC. 26)
- Éviter, atténuer et compenser la perte et la dégradation des zones humides : lois et politiques nationales (DOC. 27) [en anglais seulement]
- Information d'appui sur les zones humides et l'énergie (COP11 DR10) (DOC. 28) [en anglais seulement]
- Les avantages de la restauration des zones humides (DOC. 29)[en anglais seulement]
- Interactions entre l'agriculture et les zones humides : la riziculture et l'usage de pesticides (COP11 DR15) (DOC. 31)
- Les changements climatiques et les zones humides : conséquences pour la Convention de Ramsar sur les zones humides (DOC. 32)
- Interactions entre l'agriculture et les zones humides : progrès récents et activités dans le contexte du GEST 2009-2012 (DOC. 33) [en anglais seulement]
- Application de la « Déclaration de Changwon » (Résolution X.3) depuis la COP10 (DOC. 35) [en anglais seulement]
- Approches de l'engagement futur de la Convention de Ramsar auprès de la Plateforme intergouvernementale scientifique et politique sur la biodiversité et les services écosystémiques (IPBES) (DOC. 36) [en anglais seulement]

C) Notes d'information scientifiques et techniques

4. Cette catégorie de résultats du GEST, les Notes d'information (inaugurées en 2012), est conçue pour fournir des informations et des avis aux Parties contractantes, entre autres, sur les questions issues des travaux du GEST mais elles sont généralement plus courtes que les études techniques et les rapports méthodologiques détaillés publiés sous forme de Rapports techniques Ramsar. Elles sont publiées et disponibles sur le site web de Ramsar (http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-strp-strp-bn/main/ramsar/1-31-111%5E25610_4000_0) en anglais et le seront aussi en français et en espagnol lorsque des ressources additionnelles pour la traduction le permettront.

- *Introduction to the Briefing Notes series.* MacKay, H. No. 1. 2012.
- *Wetlands and water storage: current and future trends and issues.* Acreman, M. No. 2. 2012.
- *Avoiding, mitigating and compensating for loss and degradation of wetlands in national laws and policies.* Gardner, R. et al. No. 3. 2012.
- *The benefits of wetland restoration.* McInnes, R. & Alexander, S. No. 4. 2012.
- *Evaluating the risk to Ramsar wetlands from climate change-induced sea-level rise.* Lacko, L., Jaiteh, M. & de Sherbinin, A. No. 5 (publication fin 2012)

D) Rapports techniques Ramsar

5. Les Rapports techniques Ramsar (RTR) fournissent des études et rapports d'information techniques détaillés préparés par le GEST à la demande de Parties contractantes qui auraient été mis à disposition, dans la plupart des cas, uniquement sous forme de « documents d'information » pour une Conférence des Parties (COP). La publication de ces rapports est conçue de manière à garantir une accessibilité accrue et à plus long terme à ces documents. Tous les Rapports techniques Ramsar sont revus collégialement par les membres et observateurs nommés au GEST et par des experts indépendants. Les RTR sont publiés et mis à disposition sur le site web de Ramsar (http://www.ramsar.org/cda/fr/ramsar-pubs-reports-tech-rpts/main/ramsar/1-30-99%5E21374_4000_0) en format PDF électronique et en anglais seulement à moins que des ressources ne soient disponibles pour les traduire en français et en espagnol.

Publiés en 2009-2012 :

- *A framework for a wetland inventory meta-database.* Lowry, J. 2010. Ramsar Technical Report No. 4.
- *Vulnerability assessment of wetlands: Guidance on methodologies for the vulnerability assessment of wetlands to change in ecological character.* 2011. Gitay, H., Finlayson, C.M. & Davidson, N.C. Ramsar Technical Report No. 5/CBD Technical Series No. 57.
- *“Healthy wetlands, healthy people”: a review of wetlands and human health interactions.* 2012. Horwitz, P., Finlayson, C.M. & Weinstein, P. (coordinating lead authors). Ramsar Technical Report No. 6 (publication conjointe avec l'Organisation mondiale de la santé – également disponible à l'adresse http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2012/review_of_wetlands/en/index.html)
- *Ramsar Wetland Disease Manual: Guidelines for Assessment, Monitoring and Management of Animal Disease in Wetlands.* 2012. Cromie, R.L., Lee, R., Delahay, R.J., Newth, J.L., O'Brien, M.F., Fairlamb, H.A., Reeves, J.P. & Stroud, D.A. Ramsar Technical Report No. 7.

En préparation pour publication plus tard en 2012

- *Waterbird Flyway Initiatives: outcomes of the 2011 Global Waterbird Flyways Workshop to promote exchange of good practice and lessons learnt.* Ramsar Technical Report No. 8 (conjoint avec CMS, AEWA et le Partenariat pour la voie de migration Asie de l'Est-Australasie (EAAFP).
- *Population estimates and 1% thresholds for the application of Criterion 9 for Ramsar site designation*
- *Determination of environmental water requirements for estuaries, coastal and near-shore wetlands*

En train d'être révisés/en préparation pour publication plus tard

- *Biogeographic regionalisation and the distribution and gaps in Ramsar Site designations for different wetland types*
- *Environmental flow determination and implementation*
- *A review of Ramsar Sites and fisheries management*
- *Methods and models for assessing the role of wetlands in the global carbon cycle*
- *River basin management: critical path application case studies*
- *Determination of environmental water requirements for rivers*
- *The Convention's development of Criteria and guidelines for Ramsar Site designation 1971-2010*
- *A low-cost flyway-scale methodology for identifying wetlands likely to be vulnerable to the impacts of extractive industries (joint report by Ramsar and AEWA)*

E) Autres produits et résultats auxquels le GEST a contribué pour Ramsar

- *STRP Newsletters* (pour les Correspondants nationaux GEST et Autorités administratives) :
 - Neuf numéros depuis 2009. Disponibles à l'adresse http://www.ramsar.org/cda/en/ramsar-documents-strp-strp-archive-strp-archives/main/ramsar/1-31-111-465%5E24716_4000_0
- Information d'appui sur la Fiche descriptive Ramsar et le Cadre stratégique – version 2012 <http://ris-2012.wikispaces.com>
- Portail web du GEST et Service d'appui redéployés (pour inauguration fin 2012)
- *A review of the utility of Ramsar guidance* (disponible à l'adresse http://www.ramsar.org/pdf/strp/Use_utility_Ramsar_guidance_report.pdf)
- *Wetlands in the Americas: the role of the Ramsar Convention and the benefits of Ramsar Site designation.* (Ramsar Secretariat 2011) (Royal Gardner: chargé d'édition avec María Rivera)
- *National Ramsar/Wetlands Committees across the six Ramsar regions: diversity and benefits* Bonells, M. and Zavagli, M. Ramsar Convention Secretariat 2011 (également publié dans *Journal of International Wildlife Law & Policy* (2011))

- *Ateliers Ramsar pour les Correspondants nationaux du GEST en Afrique et autres spécialistes des zones humides. Rapport de la réunion.* Non daté. WRC Report No. SP 9/11. Water Research Commission, Afrique du Sud.

F) Articles parus dans des journaux scientifiques et politiques concernant Ramsar

2009

The role of Earth Observation (EO) technologies in supporting the implementation of the Ramsar Convention on Wetlands. 2009. MacKay, H., Finlayson, C.M., Fernandez-Prieto, D., Davidson, N.C., Pritchard, D., & Rebelo, L.-M. *J. Environmental Management* 90 (7): 2234-2242.

Remote sensing and GIS for wetland inventory, mapping and change analysis. Rebelo, L.-M., Finlayson, C.M. & Nagabhatla, N. 2009. *Journal of Environmental Management* 90: 2144-2153.

African Wetlands of International Importance: Assessment of Benefits Associated with Designations Under the Ramsar Convention. 2009. Kim Diana Connolly, Pierre Horwitz & Abou Bamba. *Georgetown Intl. Envntl. L. Rev.* 257.

Wetlands of Sub-Saharan Africa: distribution and contribution of agriculture to livelihoods. Rebelo, L.-M., McCartney, M.P. & Finlayson, C.M. 2009. *Wetlands Ecology and Management* 18: 57–572.

Water Ecology and Health. Ecosystems as 'settings' for health and sustainability. 2009. Parkes, M. and Horwitz, P. *Health Promotion International* 24: 94-102.

Wetlands and Global Climate Change: The Role of Wetland Restoration in a Changing World. 2009. Erwin, K.L. *Wetlands Ecol Manage* 17:71–84.

Investigation of aquaculture dynamics at a Ramsar site using Earth Observation systems in conjunction with socio-economic assessment. 2009. Nagabhatla, N., Pattnaik, C., Prasad, N., Seneratna Sellamuttu, S., Wickramasuriya, R. & Finlayson, M. *Lakes & Reservoirs* 14: 325–336.

A Strategic Framework for Monitoring Coastal Change in Australia's wet-dry tropics- concepts and progress . 2009. Finlayson, C.M., Eliot, I. & Eliot, M. *Australian Geographic* 47: 109-123.

2010

Payments for environmental services for sustainable water management in Loktak Lake. 2010. Kumar, R. *Mountain Forum Bulletin.* Volume X, Issue1, January 2010.

Changing character: the Ramsar Convention on Wetlands and climate change in the Murray-Darling Basin, Australia. 2010. Pittock, J., Finlayson, C.M., Gardner, A. & McKay, C. *Environmental and Planning Law Journal*, 27, 401-42.

A multi-scale geospatial study of wetland distribution and agricultural zones, and the case of India. 2010. Nagabhatla, N., Wickramasuriya, R., Prasad, N. & Finlayson, C.M. *Tropical Conservation Science* 3: 344.-360.

An evaluation of ecological information on Australia's northern tropical rivers and wetlands. 2010. Lukacs, G.P. & Finlayson, C.M. *Wetlands Ecology and Management* 18: 597–625.

Managing water in agriculture to deal with trade-offs and find synergies among food production and other ecosystem services. 2010. Gordon, L, Finlayson, C.M. & Falkenmark, M. *Agricultural Water Management* 97: 512–519.

2011

The Ramsar Convention. Royal C. Gardner and Nicholas C. Davidson. 2011. Pp. 189-203 In: *Wetlands – Integrating Multidisciplinary Concepts.* Ed: Ben Lepage. Springer.

Journal of International Law & Wildlife Policy 14 (3-4): Special Issue: The Fortieth Anniversary of the Ramsar Convention on Wetlands. 2011 (Guest editor Royal Gardner):

The Ramsar Convention and Ecosystem-Based Approaches to the Wise Use and Sustainable Development of Wetlands. C. Max Finlayson, Nick Davidson, Dave Pritchard, Randy Milton & Heather MacKay. *Journal of International Wildlife Law & Policy*: 14 (3-4): 176-198.

The Ramsar Convention and Synergies for Operationalising the Convention on Biological Diversity's Ecosystem Approach for Wetland Conservation and Wise Use. 2011. Nick Davidson & David Coates. *Journal of International Wildlife Law & Policy*: 14(3-4): 199-205.

Responding to emerging challenges: Highly Pathogenic Avian Influenza H5N1, and the response of the Ramsar Convention and other MEAs. 2011. Ruth Cromie, Nick Davidson, Colin Galbraith, Ward Hagemeyer, Pierre Horwitz, Rebecca Lee, Taej Mundkur & David A. Stroud. *Journal of International Wildlife Law & Policy*: 14(3-4): 206-242.

National Ramsar/Wetlands Committees Across the Six Ramsar Regions: Diversity and Benefits. 2011. Marcela Bonells & Monica Zavagli. *Journal of International Wildlife Law & Policy* 14(3-4): 261-292.

The Lukanga Swamps: Use, Conflicts, and Management. 2011. Matthew McCartney, Lisa-Maria Rebelo, Everisto Mapedza, Sanjiv de Silva & C. Max Finlayson. *Journal of International Wildlife Law & Policy* 14(3-4): 293-310.

Assessment of the links between wetland ecosystem services and poverty: a general framework and case study. 2011. Ritesh Kumar, Pierre Horwitz, G. Randy Milton, Sonali S. Sellamuttu, Sebastian T. Buckton, Nick C. Davidson, Ajit K. Pattnaik, Monica Zavagli & Chris Baker. *Hydrological Sciences Journal*: 56(8): 1602-1621.

The Convention on Wetlands (Ramsar, Iran, 1971). 2011. Pritchard, D. E. In Bosselmann, K, Fogel, D S and Ruhl, J B, (eds): *The Encyclopedia of Sustainability, Vol 3, the law and politics of sustainability.* Berkshire Publishing, Great Barrington, USA.

The relationship between water, health and global environmental change, as interpreted through five key Multilateral Environmental Agreements (MEAs). 2011. Horwitz, P., Spini, L., Campbell, K., Thomas, R., & Molungoy, J. *Current Opinion in Environmental Sustainability* 3: 520-526.

Wetlands as settings: using ecosystem services and health impact assessment for wetland and water resource management. 2011. Horwitz, P. & Finlayson, C.M. *BioScience* 61: 678-688.

Access to Inland Waters for Tourism: Ecosystem Services and Trade-offs. 2011. Horwitz, P. and Carter, M. Chapter 4 In: *Running on Empty: Water Policy, Tourism and Recreation in Australia*, Eds. L. Crase and S. O'Keefe. Earthscan. Pp. 52-66.

Opportunities and Challenges for Ecological Restoration within REDD+. 2011. Sasha Alexander, Cara R. Nelson, James Aronson, David Lamb, An Cliquet, Kevin L. Erwin, C. Max Finlayson, Rudolf S. de Groot, Jim A. Harris, Eric S. Higgs, Richard J. Hobbs, Roy R. Robin Lewis III, Dennis Martinez and Carolina Murcia. *Restoration Ecology* 19: 683-689.

Australia's Murray-Darling Basin: freshwater ecosystem conservation options in an era of climate change. 2011. Jamie Pittock & C. Max Finlayson *Marine and Freshwater Research* 62: 232-243.

A study of wetland hydrology and ecosystem service provision: GaMampa wetland, South Africa. 2011. McCartney, M., Morardet, S., Rebelo, L.-M. & Finlayson, C.M. *Hydrological Sciences Journal* 56: 1452-1466.

The application of geospatial analyses to support an integrated study into the ecological character and sustainable use of Lake Chibwa. 2011. Rebelo, L.-M., McCartney, M.P. & Finlayson, C.M. *Journal of Great Lakes Research* 37: 83-92.

Insight to ecosystem based approach (EBA) at landscape level using a geospatial medium. 2011. Nagabhatla, N., Senaratna Sellamuttu, S., Bobba, A.G., Finlayson, M., Wickramasuriya, R., van Brakel, M., Prasad, N. & Pattanaik, C. *Journal of Indian Society for Remote Sensing* 40: 47-64.

Linkages between changes in land cover (use) patterns, local perceptions and livelihoods in a coastal wetland system in Sri Lanka. 2011. Senaratna Sellamuttu, S., Finlayson, C.M., Nagabhatla, N. & Diphooorn, L. *Journal of the National Science Foundation Sri Lanka* 39: 391-402.

2012

Editorial: Forty years of wetland conservation and wise use. 2012. C. Max Finlayson *Aquatic Conservation: Marine and Freshwater Ecosystems* 22 (2): 139-143.

Water and Health: on the notion of a healthy wetland. 2012. Horwitz, P. & Finlayson, C.M. *Human Evolution/Global Bioethics* 27: 65-69.

A case study approach to demonstrate the use of assessment and monitoring tools for participatory environmental governance. 2012. Nagabhatla, N., Dhyani, S., Finlayson, C.M., Senaratna Sellamuttu, S., van Brakel, M., Wickramasuriya, R., Pattanaik, C. & Narendra Prasad, S. *Ecologia* 2: 60-75.

A horizon scanning assessment of current and potential future threats facing migratory shorebirds. 2012. William J. Sutherland, Jose A. Alves, Tatsuya Amano, Charlotte H. Chang, Nicholas C. Davidson, C Max Finlayson, Jennifer A. Gill, Robert E. Gill, Jr., Patricia M. González, Tómas Grétar Gunnarsson, David Kleijn, Chris J Spray, Tamás Székely & Des B.A. Thompson. *Ibis*: in press.

G) Autres rapports et produits divers

- The status and trends of inland waters biological diversity.* 2009. Pritchard, D. E. Consultant report for Secretariat of the Convention on Biological Diversity.
- Review of the effectiveness of indicators for assessing progress towards the 2010 biodiversity target and sub-targets related to inland waters/wetlands; and reflections on possible sub-targets and indicators for wetlands in the post-2010 period.* 2009. Pritchard, D. E. Consultant report for Secretariat of the Convention on Biological Diversity.
- International Waterbird Census review - results of stakeholder consultation on scope.* 2009. Pritchard, D. E. Consultant report to Wetlands International.
- Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in developing countries (REDD) - the link with wetlands.* 2009. Pritchard, D. E. Consultant report for Foundation for International Environmental Law and Development (FIELD), London.
- Biorights in theory and practice. A financing mechanism for linking poverty alleviation and environmental conservation.* 2009. Eijk, P. Van & Kumar, R. Wetlands International, Wageningen, The Netherlands.
- International Waterbird Census review - Expanded treatment of relevant mandates from Multilateral Environmental Agreements.* 2010. Pritchard, D. E. Consultant report to Wetlands International.
- Conclusions and recommendations of the Third Technical Meeting of the Scientific Task Force on Avian Influenza and Wild Birds.* 2010. Cromie, R.L., Lee, R. & Stroud, D.A. FAO, Rome; 15-16 March 2010. 22 pp.
- Integrated management planning for conservation and wise use of Chilika Lake, India.* 2011. Wetlands International South Asia. Technical Report for the Ramsar Convention Secretariat. Wetlands International South Asia, New Delhi, India.
- Ecosystems for food and water security.* 2011. Boelee E (ed.), Atapattu S, Baron J, Bindraban P, Bunting SW, Coates D, Descheemaeker K, Eriyagama N, Finlayson M, Gordon L, Khaka E, Lloyd GJ, Molden D, Muthuri C, Nguyen-Khoa S, Peden D, Pert P, Sinclair F, Solowey E, Stanford L, Stentiford D, Thiombiano L. United Nations Environment Programme, Nairobi & International Water Management Institute, Colombo. 248 pp.
- Are There Wetlands of International Importance in the Pacific Northwest? 2012.* MacKay, H., Luchessa, S., & Seebacher. *Newsletter of the Pacific Northwest Chapter of the Society of Wetland Scientists*, Spring 2012.

Annexe 2

Participation du GEST à des réunions et activités intersessions

1. Cette annexe fournit une liste non exhaustive de conférences, réunions et autres activités auxquelles ont participé des membres et experts du GEST ou devant lesquelles ils se sont exprimés sur des questions relatives à Ramsar. Elle ne comprend pas la participation aux réunions intersessions de la Convention de Ramsar telles que les réunions du Comité permanent et régionales préparatoires de la COP11. Une liste des ateliers intersessions sur les tâches du GEST est fournie à la fin. Les réunions sont énumérées en ordre chronologique.

2009

Cérémonies de la Semaine mondiale des zones humides, Seychelles, mars 2009. (Kevin Erwin)

Conférence *Mécanismes mondiaux de la biodiversité – étude thématique de l'évolution récente et des besoins futurs*, organisée par Joint Nature Conservation Committee, Londres, Royaume-Uni, 20 mai 2009. (Dave Pritchard)

Réunion du projet *WETWin*, Équateur, mai 2009. (Heather MacKay)

Conférence 2009 de la Society of Wetland Scientists, Madison WI, E.-U., juin 2009. (Royal Gardner: orateur et organisateur du symposium « La Convention de Ramsar aux États-Unis: Procédures d'inscription, obligations pour les sites et avantages »)

Vermont Law School, South Royalton, VT, E.-U., juin 2009. (Royal Gardner: exposé : « la Convention de Ramsar sur les zones humides »)

Atelier international de spécialistes sur « *L'élaboration d'indicateurs pour la biodiversité 2010 et post-2010* », organisé par PNUE-WCMC, CDB et Gouvernement du Royaume-Uni, Reading, R.-U., 6-8 juillet 2009. (Dave Pritchard; exposé sur « la communication efficace des indicateurs 2010 et le régime post-2010 d'objectifs et d'indicateurs »)

Réunion annuelle du Programme Business and Biodiversity Offsets (BBOP), Paris, 29 juin - 2 juillet 2009 (Kevin Erwin)

Conférence électronique organisée par la Plateforme européenne pour la Stratégie de recherche sur la biodiversité, 26 août – 16 septembre 2009. Pritchard, D E (2009). (Dave Pritchard : document liminaire « Comment utiliser l'expérience des objectifs 2010 actuels pour la biodiversité pour fixer de nouveaux objectifs et indicateurs pour l'après-2010? »)

Atelier « *Valeurs culturelles et naturelles des zones humides – une approche intégrée* », organisé par l'Institut méditerranéen pour la nature et l'Anthropos, Prespa, Grèce, 23-27 septembre 2009. (Dave Pritchard)

Atelier CESP, organisé par Wetland Link International, 28-30 octobre 2009, Newcastle, Australie (Christine Prietto, Pierre Horwitz, George Lukacs, Max Finlayson)

Troisième réunion des Présidents CSAB, Nairobi, octobre 2009. (Heather MacKay)

Deuxième réunion d'acteurs pour la Plateforme intergouvernementale politique et scientifique sur la biodiversité et les services écosystémiques (IPBES), Nairobi, octobre 2009. (Heather MacKay)

Cours de formation national pour les administrateurs de sites canadiens, Creston Valley Wildlife Management Area, Creston, Colombie-Britannique, Canada, 5-8 octobre 2009) (Royal Gardner: instructeur)

Questions émergentes pour les zones humides de la région océanique. Newcastle, Australie, octobre 2009. (Pierre Horwitz: orateur principal « Les zones humides et la santé »)

EMG UN Issue Management Group; réunion du comité de rédaction de la *Contribution à l'échelle du système des Nations Unies à l'agenda post-2010 sur la biodiversité*, organisé par le PNUE, Rome, Italie, 10-11 novembre 2009. (Dave Pritchard)

Atelier sur les liens entre le suivi des zones importantes pour la conservation des oiseaux (ZICO), le recensement des oiseaux d'eau d'Asie (ROA) et la Convention de Ramsar, Kuala Lumpur, Malaisie, 2-4 novembre 2009. (Dave Pritchard: exposés: « Utiliser vos résultats: comment le suivi des sites pour les ZICO et le ROA soutient l'application de la Convention de Ramsar » et « La Convention de Ramsar – ses instruments, ses mécanismes, son potentiel »)

2010

Louisiana State University, School of the Coast and Environment, Baton Rouge, LA, E.-U., 29 janvier 2010. (Royal Gardner: exposé sur « La Convention de Ramsar dans un contexte mondial »)

Cérémonies de la Journée mondiale des zones humides, Maun, Botswana, 2 février 2010. (Max Finlayson)

Troisième réunion technique du Groupe de travail scientifique sur l'influenza aviaire et les oiseaux sauvages. FAO, Rome; 15-16 mars 2010. (David Stroud)

Réunion *Globwetland II*, organisée par l'Agence spatiale européenne, Bruxelles, Belgique, 4 mai 2010. (Dave Pritchard)

Atelier de l'*University of Victoria Restoration Institute*, Victoria, Canada, mai 2010 (Heather MacKay)

Troisième réunion des parties prenantes à l'IPBES, Busan, République de Corée, juin 2010. (Heather MacKay)

Atelier sur les changements climatiques et l'adaptation concernant les zones humides, Canberra, Australie, 12-14 juillet 2010. (Max Finlayson)

Atelier de rédaction sur les changements climatiques et l'utilisation rationnelle des zones humides, Albury, Australie, 15-17 juillet 2010 (Max Finlayson)

Réunion de l'*Observatoire des zones humides méditerranéennes* sur les indicateurs, Ede, Pays-Bas, 15-16 septembre 2010. (Dave Pritchard)

Deuxième réunion triennale du Comité national Ramsar des États-Unis & des représentants de Sites Ramsar, Trempealeau, Wisconsin, 11-13 octobre 2010. (Kevin Erwin: exposé sur l'étude par le GEST des orientations Ramsar sur la restauration des zones humides; Royal Gardner: exposé sur « le Groupe d'évaluation scientifique et technique Ramsar et les administrateurs de sites Ramsar »)

COP10 CDB, Nagoya, Japon, octobre 2010 (Dave Pritchard; Rob McInnes)

Inauguration du Centre pour les zones humides de Cixi dans la baie d'Hangzhou, Chine, octobre, 2010 (Christine Prietto: oratrice principale)

Atelier de CESP, organisé par Wetland Link International, Kuala Lumpur, Malaisie, 22-25 novembre 2010 (Christine Prietto, Max Finlayson)

Atelier d'experts du projet du FEM sur la restauration des zones humides, Fleuve Volga, Astrakhan & Volgograd, Russie, 15-18 novembre 2010 (Max Finlayson, Rob McInnes)

Comité national Ramsar des États-Unis Webinar, 15 décembre 2010. (Royal Gardner: modérateur pour « Perspective de refuge sur le Site Ramsar des zones humides de la plaine d'inondation du Mississippi supérieur »)

2011

Célébrations du 40^e anniversaire de la Convention de Ramsar sur les zones humides, Huatulco, Mexique, 31 janvier – 2 février 2011. (Montserrat Carbonell; Royal Gardner: exposé « Les aspects juridiques de la Convention de Ramsar »)

Quatrième réunion des Chefs des organes subsidiaires des Conventions relatives à la biodiversité, Gland, février 2011. (Heather MacKay)

Assemblée générale des membres de Wetlands International, Edinbourg, R.-U., 22-23 février 2011. (Max Finlayson; Dave Pritchard)

Symposium de Wetlands International: Valoriser les écosystèmes de zones humides dans un climat changeant, Edinbourg, R.-U., 24 février 2011 (Max Finlayson; Dave Pritchard)

Conférence sur la gestion des zones humides d'Australie-Occidentale, février 2011. (Pierre Horwitz: Orateur principal: La Convention de Ramsar et le thème « Les forêts et les zones humides »)

Forum mondial de Wetlands for the Future, Téhéran, R.I. Iran, 5-6 mars 2011. Exposé « 40 ans d'inscription de Sites Ramsar » (David Stroud; Dave Pritchard)

Monterey Institute for International Studies, Monterey, CA, USA, 11 mai 2011 (Royal Gardner: exposé: « La Convention de Ramsar dans un contexte mondial »)

Atelier de l'University of Victoria Restoration Institute, Victoria, Canada, mai 2011 (Heather MacKay)

Atelier sur la restauration des zones humides, Beijing, Chine, 20-24 juin 2011 (Kevin Erwin, Rob McInnes, Max Finlayson)

Réunion du Secrétariat de la CMS pour préparer le Plan de travail conjoint Ramsar-CMS 2012-2014 (présenté à la COP11 dans le document COP11 DOC 19), Bonn, Allemagne, 19-20 juillet 2011. (Dave Pritchard)

Symposium sur les zones humides d'Asie, Wuxi, Chine, septembre 2011. (Christine Prietto: oratrice principale)

Atelier TEEB-Inde, Ministère de l'environnement et des forêts, Gouvernement de l'Inde, 15 septembre 2011 (Ritesh Kumar: exposé sur « L'économie des écosystèmes et de la biodiversité – Approche pour les eaux intérieures »)

Atelier de rédaction d'une *Nouvelle Stratégie de CESP pour le Partenariat de la voie de migration Asie de l'Est-Australasie*, Singapour, octobre, 2011 (Christine Prietto)

Première session plénière de l'IPBES, Nairobi, octobre 2011. (Heather MacKay)

2012

Symposium sur *L'eau et les zones humides en Méditerranée*, organisé par Ramsar, MedWet et le Gouvernement du Maroc, Agadir, Maroc, 6-8 février 2012. (Dave Pritchard)

Cinquième réunion des Chefs CSAB, Dublin, mars 2012. (Heather MacKay)

Sixième Forum mondial de l'eau, Marseilles, France, mars 2012. (Ritesh Kumar: exposé : « Gestion de l'eau et écosystèmes – enjeu du développement »)

Atelier de Réflexion sur la résilience, Comité international de la Croix-Rouge, La Haye, Pays-Bas, mars 2012. (Ritesh Kumar: exposé : « La résilience – perspective sur le système socio-écologique »)

Atelier de consultation nationale, Ministère de l'environnement et des forêts, Gouvernement de l'Inde, 12-13 avril 2012 (Ritesh Kumar: exposé : « Valoriser les services écosystémiques marins et côtiers – les lacunes dans la recherche »)

Conférence annuelle de British Ornithologist's Union, R.-U., avril 2012. (David Stroud: exposé : « Les services écosystémiques et la Convention de Ramsar : du neuf avec de vieux concepts ? »)

Neuvième Conférence INTECOL sur les zones humides et Conférence annuelle de la SWS, Orlando, Floride, États-Unis, juin 2012. (George Lukacs, Max Finlayson, Kevin Erwin, Rob McInnes: Symposium sur la Convention de Ramsar et la SWS).

Ateliers intersessions sur les tâches du GEST

Atelier intersessions du GEST sur les indicateurs, accueilli par le PNUE-WCMC, Cambridge, Royaume-Uni, 7-8 janvier 2009.

Atelier intersessions du GEST sur les indicateurs, accueilli par le PNUE-WCMC, Cambridge, Royaume-Uni, 3-5 mars 2009.

Groupe de rédaction du Rapport technique Ramsar DTT sur la santé, Fremantle, Australie, 29 août-2 septembre 2009.

- Atelier intersessions du GEST sur les indicateurs, accueilli par le PNUE-WCMC, Cambridge, Royaume-Uni, 19-21 octobre 2009.
- Atelier de rédaction intersessions du GEST sur le RTR énergie et sur l'atténuation/compensation (Cadre AMC), Tampa, États-Unis, 5-9 octobre 2010.
- Atelier intersessions du GEST sur la FDR et le Cadre stratégique- révisions 2012, Gland, Suisse, 2-5 novembre 2010.
- Atelier sur les besoins en données et informations GEST et PNUE-WCMC, Cambridge, Royaume-Uni, 18-19 janvier 2011.
- Atelier GEST/CDB pour définir l'étude du rôle de la biodiversité dans le cycle mondial de l'eau, accueilli par le Centre for Ecology and Hydrology (CEH), Wallingford, Royaume-Uni, 29 juin – 3 juillet 2011.
- Atelier technique pour le Système mondial d'observation des zones humides (GWOS), accueilli par Wetlands International, Ede, Pays-Bas, 8-9 décembre 2011.